

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

EDİTÖRDEN	XVII
EDITOR'S NOTE	XVIII
01. Öztürk, T. (2025). Ahlâki Çöküş, İhanetin Bedeli ve Karşılıklı Aldatmanın Medea'sı / Moral Collapse, the Price of Betrayal, and the Medea of Mutual Deception	2
02. Saleh, A. M. (2025). أثر تحليل الأخطاء النحوية في تعلم وتعليم اللغة العربية الفصحى وكيفية معالجتها / Nahiv Hatalarının Analizinin Arapça Fusha Dilinin Öğrenimi ve Öğretimine Etkisi ve Bunların Çözüm Yöntemleri / The Effect of Analysing Nahiv Errors on the Learning and Teaching of Arabic Fusha Language and Their Solution Methods	18
03. Eren, A. (2025). Bodies without Voices: Reclaiming Female Subjectivity in Anna Furse's <i>Augustine (Big Hysteria)</i> / Sessiz Bedenler: Anna Furse'un <i>Augustine (Big Hysteria)</i> Oyununda Kadın Öznelliğinin Yeniden İnşası	29
04. Yıldırım, A. T. (2025). CHATGPT 3.5 ve CHATGPT 4-o'nun Yaptığı Şiir Çevirisinin Andrew Chesterman'ın Çeviri Etiği Yaklaşımı Bağlamında Karşılaştırması: Louise Glück'in End of Winter Şiiri/ Comparison of CHATGPT 3.5 and CHATGPT 4-o's Poetry Translation in the Context of Andrew Chesterman's Translation Ethics Approach: Louise Glück's End of Winter	43
05. Kundakçı, M. (2025). Kırgız Şair Ceñicok (Ötö) Kökö Uulu'nun "Balam Cok" (Çocuğum Yok) ve "Calgız Tal" (Yalnız Söğüt) Adlı Şiirlerinde Yalnızlık Duygusu / The Feeling of Loneliness in The Poems "Balam Cok" (I Have No Children) and "Calgız Tal" (Lonely Willow) by The Kyrgyz Poet Cenicok (Ötö) Kökö Uulu	69
06. Doğan, B. (2025). Comparison of 5th Grade Turkish, Mathematics, Social Studies and Science Books in Terms of Vocabulary / 5. Sınıf Türkçe, Matematik, Sosyal Bilgiler ve Fen Bilimleri Kitaplarının Söz Varlığı Açısından Karşılaştırılması	83
07. Demir, G. (2025). Sürdürülebilir Kalkınma Bağlamında Kütüphanelerin Rolü: Yeşil Kütüphane Örnekleri / The Role of Libraries in The Sustainable Development Context: Green Libraries Examples	98
08. Bağcı Dağ, A. (2025). Sosyal Adaletsizlik Bağlamında Nikolay Vasiliyeviç Gogol'ün "Palto"sunda Akaki Akakiyeviç Tablosu / The Portrait of Akaki Akakievich in Nikolai Vasilyevich Gogol's 'The Overcoat' in the Context of Social Injustice	125
09. İskender, H. (2025). Bestami Yazgan'ın Çocuk Şiirlerindeki Kalıplaşmış Söz Varlığının İncelenmesi/ Analyzing The Stereotyped Vocabulary in Bestami Yazgan's Children's Poems	136
10. Cantürk, İ. (2025). Modern Çince Yazı Sisteminde Ses Bilgisinin Rolü / The Role of Phonology in the Modern Chinese Writing System	147
11. Başalan, B. (2025). Eski Türk Dili Ana Bilim Dalı Alanında Yapılan Lisansüstü Tezlerin Sistematiik İncelemesi / Department of Old Turkish Language Sistematic Review of Postgraduate Theses	159
12. Ergünöz, Y. (2025). Rind ile Bohem Arasında: Fuzûlî'nin <i>Beng ü Bâde</i> 'si ile Baudelaire'in <i>Şaraba ve Esrara Dair</i> Metinlerinde Şarap ve Esrarın Estetik Temsili / Between Rind and Bohem: The Aesthetic Representation of Wine and Opium in Fuzûlî's <i>Beng ü Bâde</i> and Baudelaire's Texts on Wine and Opium	174
13. Şengüler, Ş. & Yiğitoğlu, Ö. (2025). Otuz Beş Burkana Saygı Şiirindeki Buda Adlarının İmlası / The Orthography of the Buddha Names in the Poem of Respect to the Thirty-Five Buddhas	192
14. Ege, F. (2025). Özbek Anlatılarından "Bilge Kız" Masalının Sembolik Bağlamda Çözümlemesi / Analysis of the "Wise Girl" Tale from Uzbek Narratives in Symbolic Context	206
15. İbn Arabî'nin Kendi Şiirini Şerhi / Ibn Arabi's Commentary on His Own Poem	217

16. Nikabadze, N. (2025). კონცეპტ დევის გადატანა „ვეფხისტყაოსნის“ თურქულ თარგმანში და მისი შედარება თურქულ ლიტერატურაში გავრცელებულ დევის პერსონაჟთან / „*Kaplan Postlu Şövalye*“ Manzumesinin Türkçe Çevirisinde “Dev” Kavramının Aktarımı ve Türk Edebiyatındaki “Dev” Karakteriyle Karşılaştırılması / The Transfer of the Concept “Devi” (giant) in the Turkish Translation of „*The Knight in the Panther’s Skin*“ and Its Comparison with the “Devi” (giant) Character in Turkish Literature..... 228
17. Sürmeli, S. & Alişah, A. (2025). Advisor and Advisee Perspectives in ELT Supervision :A Dual Analysis Using AWAI-A and CQR / ELT Denetiminde Danışman ve Danışan Perspektifleri: AWAI-A ve CQR Kullanılarak Yapılan İkili Analiz244